

ANE-DOKI CHAPTER 18

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Cleaners: takadanama, Archknight
Typesetter: takadanama

RED HAWK
SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net
www.redhawkscans.com

Is what's getting closer the sound of winter? Or are those your footsteps?

あおぎま

第18話 ONE NIGHT'S...

河下水希

HUH, YOU'RE STAYING OVER!?

WHO'S GOING TO BE STAYING OVER!?

THE TWO OF YOU AREN'T SLEEPING TOGETHER ANYMORE, SO ONE NIGHT SHOULD BE FINE.

HMM.

THERE'S GOING TO BE A METEOR SHOWER, SO I'M STAYING AT A FRIEND'S HOUSE TO OBSERVE.

. . . . . THAT'S RIGHT. . . .

ぎゃおぎゃお

YEAH RIGHT!

SHOULDN'T YOU BE WARNING HER INSTEAD OF ME!?

I BET YOU'RE THINKING A NICE BODY WOULD WARM ME UP NICELY DURING THESE COLD NIGHTS.

WELL, I'M SURE A BEAST LIKE YOU WOULD JUMP INTO HER BED WHEN I'M NOT THERE TO WATCH.

LIKE HELL I WOULD!!

HAVE A NICE TIME.

TELL THAT TO HER. TO HER!!

PLEASE BE ON YOUR *BEST* BEHAVIOR!

I'M GOING TO GO STRAIGHT TO MY FRIEND'S HOUSE AFTER SCHOOL.

WELL, CONSIDERING WHO WE'RE TALKING ABOUT...

IT'S GOING TO BE JUST THE TWO OF US TONIGHT...

I'VE BEEN SO LONELY, SO LET'S SLEEP TOGETHER.

I'LL MAKE TODAY THE DAY WE TAKE A BATH TOGETHER!

IF SHE DID DO THAT, I THINK MY HEART WOULD EXPLODE...

THIS WILL BE THE FIRST TIME IN A LONG TIME THAT WE'RE GOING TO BE ALONE TOGETHER...

MY IMAGINATION IS SO PREDICTABLE!

I-I'M HOME.

SFX: INHALE

SFX: EXHALE

.....

WELCOME BACK KOU-CHAN.

WHATEVER. HERE ARE YOU CLEAN CLOTHES.

HEY, THE POT IS BOILING OVER!!

I-I CAN SEE YOUR... YOUR SKIRT IS STUCK ON YOUR SWEATER...

DON'T TELL ME I WAS LIKE THIS ALL DAY IN SCHOOL!!

HUH? NO WAY!!

DID SHE JUST SHOW ME HER UNDERWEAR IN AN ATTEMPT TO SEDUCE ME?

YEAH RIGHT.

WHAT'S WRONG WITH HER?

KYAHHH! THE STEW!!

?

HER CLOTHES ARE IN HERE TOO!!

WHAT THE HELL!!

DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.

DON'T PLAY INNOCENT!

WHY DO YOU HAVE MY UNDER-WEAR!?

SFX: GUEEEHHHH

KOU-CHAN, W-WHAT'S WRONG?

SFX: GULP

IS SHE MESSING WITH ME BECAUSE IT'S JUST THE TWO OF US?

"WHAT'S WRONG?"!? THIS TASTES AWFUL AND IT'S SPICY!!

BUT...

I DID...

DID YOU TASTE THIS BEFORE YOU PUT IT OUT!?

WHAT ON EARTH IS GOING ON HERE?

SHE'S THE TYPE THAT DOES EVERY-THING PER-FECTLY.

F-FINE, WHATEVER! I'M GOING TO TAKE A BATH NOW.

HEEY-YYY!!

WHY DIDN'T YOU HEAT THE WATER IN THE BA-

SFX: GYAHHHHHHHHH!!

ぎゃあああ

I HAVE NO IDEA WHAT'S GOING THROUGH THAT HEAD OF HERS!

TH-TH WATER... IS

ガチ ガチ ガチ ガチ

TH-TH-TH-TH-TH-TH-

ﾋﾔﾘ

TH...

W-WHAT'S WITH...

THE BLUSHING FACE, AND THOSE LONGING EYES?

THEN, I'LL DO IT NOW.

IT'S AS IF SHE LIKED ME...

キュッ!!

I-IT'S ALRIGHT, I'LL DO IT MYSELF.

THAT WAS STUPID OF ME.

THERE'S NO WAY SHE LIKES ME.

HEY...

HUH?

HOT!?

FEELING HER LIKE THIS, IT'S SO HOT.

CHAN

WOW...

!!

HAA

H-HEY, ARE YOU...

HAA

I'M FINE THE BATH NEEDS...

YOU NEED TO GO LIE DOWN...

WHO CARES ABOUT THE BATH!!

HAA

AH...

YOU HAVE A FEVER!!

Y-YOU'RE BURNING UP!!

C-CARRYING SOMEONE BIGGER THAN YOU, IS HARD.

せい

せい

HN

HN

HANG ON TIGHT.

ギュッ

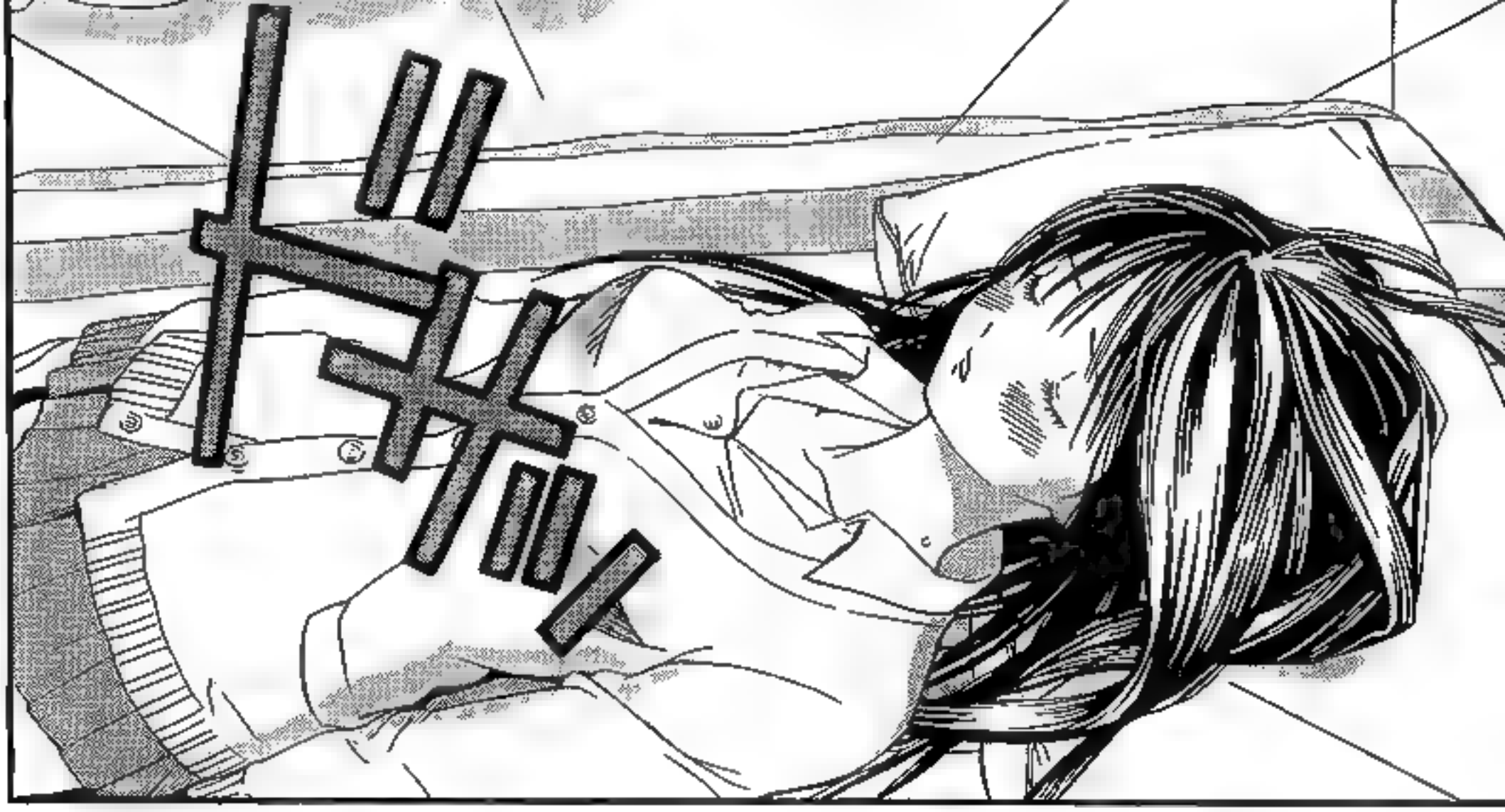
ギュッ

YEAH.

I CAN'T...

HUH?

I CAN'T MOVE.


I CAN'T SLEEP IN MY SCHOOL UNIFORM.
I NEED A CHANGE OF CLOTHES
BEFORE I DO...
GOOD, NOW YOU NEED TO REST.
DO WE HAVE ANY COLD MEDICINE LEFT OVER?
OH YEAH, AN ICE PACK.
I ALSO NEED A TOWEL TO WIPE THE SWEAT.
I WONDER IF THIS IS FINE?

WAH-HHH-HHH-H!!!

THIS MEDICINE IS MEANT TO BE TAKEN AFTER A MEAL.

THEN I'LL MAKE SOME CHICKEN SOUP LATER.

ぱぁ

ぱぁ

ガチャ

PLEASE WIPE THE SWEAT OFF OF ME.

SWEAT...

WAIT! I'LL LEAVE. SO PLEASE KEEP YOUR CLOTHES ON UNTIL THEN!

I FEEL LIKE DOING SOMETHING OUT OF ONE OF THOSE H-MANGA.

COME ON!

PLEASE KOU-CHAN.

YOU CAN DO THAT YOURSELF!

THE SWEAT ON MY BACK...

WAS BECAUSE SHE WASN'T FEELING WELL.

THE REASON SHE DID ALL THOSE WEIRD THINGS TODAY...

ゴロ…

WHAT A PURE WHITE BACK...

ドキドキドキドキ

W-WHAT'S WITH THIS HUMBLE-NESS?

かあああ

DID HER PERSONAL-ITY ALSO GET AFFECTED?

O-OKAY, YOU CAN DO THE REST YOURSELF.

THANKS.

……

THIS IS THE FIRST TIME I'VE EATEN YOUR COOKING.

HUH?

IT'S CHICKEN SOUP, IT'S NEITHER GOOD NOR BAD.

THIS IS GOOD.

I'M YOUR MAID, BUT...

OH YEAH, YOU DID SAY THAT.

BUT I REALLY DON'T CARE ABOUT THAT.

.....

I'M SORRY.

YEAH.

I'M SORRY FOR HAVING YOU DO ALL THIS.

TOMORROW IS SATURDAY, SO YOU CAN REST ALL YOU WANT.

IF YOU SWEAT A WHOLE LOT, I'M SURE YOUR FEVER WILL GO DOWN.

WAS SHE EVER THE TYPE TO SAY SORRY?

SOMETHING IS SERIOUSLY WRONG HERE.

YOU KNOW,

I'M SO SORRY...

REALLY SOR...

I GUESS SHE REALLY WAS PUSHING HERSELF TOO MUCH.

EVER SINCE SHE CAME HERE, SHE'S BEEN DOING ALL THE HOUSEWORK.

TL NOTE: -DOES THE 2ND CLOCK SAY '01:65?- XD

WHAT SHOULD I DO?

NOW THAT I'M SLEEPING ON THE FIRST FLOOR, I WON'T KNOW IF ANYTHING HAPPENS TO HER.

HMMM.



KOU-CHAN...

I

THANKS.

HEY,

SHOULD YOU BE UP ALREADY?

I'M BACK.

I'M FINE, MY FEVER IS GONE,

REALLY? YESTER-DAY YOUR FEVER WAS SO HIGH...

I'M FINE! MY FEVER IS ALL GONE TOO!

YEAH!

UEGGH!! NEE-CHAN, THE MISO IS SALTY AND SPICY!!

THE CHICKEN SOUP IS GOOD THOUGH

コナー☆

!!

SEE?

KUH? REALLY ?

I GUESS SHE'S NOT TOTALLY OVER IT.

WHY IS THIS MY FAULT!?

I KNEW YOU WERE NOTHING MORE THAN A DOG!!



ANE-DOKI CHAPTER 19

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Cleaners: takadanama, Archknight
Typesetter: yanyod

RED HAWK
SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net
www.redhawkscans.com

YOUR LOOKS ARE MAJOR LEAGUE!!

あおぞら

CH19: 4 YEARS LATER.

河下水希（かしたみずき）

WAIT RIGHT THERE!!

Is she really his father?

YOU STILL HAVEN'T GOTTEN COMPLETELY OVER YOUR COLD RIGHT??

THEN I'LL GO BUY THE THINGS NEEDED FOR TONIGHT'S DINNER!!

OKAY I'LL BE GOING NOW

YOU'RE SUCH A WORRY WART

FINE THEN I'LL GO WITH YOU!!

I'M GOING TO GET READY SO WAIT FOR ME

BUT YOU DON'T KNOW WHAT WE DO AND DON'T NEED RIGHT?

HOW LONG DO YOU PLAN ON STAYING IN THIS HOUSE?

SO, ONEE-CHAN...

YOU CAN'T POSSIBLY DO SOMETHING LIKE THAT!

DON'T GIVE ME SUCH A SERIOUS LOOK ON YOUR FACE AND SAY SOMETHING THAT STUPID!

IF I CAN, FOR EVER!

I'M ONLY BEING REASONABLE!! BUT YOU'RE ALWAYS SO UN-REASONABLE!!

OH, I GET IT! YOU'RE TRYING TO SAY IT'S BEEN BORING NOT BEING ABLE TO SLEEP WITH KOU-CHAN LATELY.

NO I'M NOT!!

RIGHT, RIGHT.

HOW MANY MONTHS DO YOU THINK WE'VE BEEN HERE ALREADY?

NO MATTER HOW NICE IT IS BEING HERE,

THERE'S GOING TO BE A TIME WHEN WE'LL HAVE TO LEAVE.

YEAH RIGHT.

THEY'RE GOING TO STOP RUN-NING FROM HOME?

THEN YOU CAN GO HOME BY YOURSELF.

ARE THEY...

GOING TO LEAVE ME HERE...

ANYWAY,

WE'RE GOING TO HAVE TO END THIS LITTLE RUN AWAY FROM HOME ADVEN-TURE SOON.

YOU'VE BEEN EERILY QUIET.

SO YOU NEED TO MAKE THINGS LIVELY.

WE'RE ON A DATE AFTER ALL,

ARE YOU INJURED SOME-WHERE?

HUH!?

DID YOU CATCH MY COLD?

HUH? IT'S HEAVY.

I-I AM A GUY YOU KNOW.

OKAY THEN, I'LL TAKE YOU UP ON YOUR OFFER.

I'LL CARRY THAT.

OH, .99C FOR A DOZEN EGGS!

TH-THIS ISN'T A DATE!!

HUUU-HHH!!!?

COME ON, HURRY UP!

KOU-CHAN, LET'S GET SOME PICTURE STICKERS TAKEN!

AH.

W-WHO CARES!

OH, I WAS RIGHT.

WELL DUH.

UGH.

KOU-CHAN, IS THIS THE FIRST TIME YOU'VE TAKEN A PICTURE LIKE THIS WITH A GIRL?

WHAT'S WRONG? SMILE.

OKAY, HERE WE GO!

ナイス!

!!

THAT WAS THANKS FOR TAKING CARE OF ME.

W-W-W-WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!!?

ピロリロリロリロ

HERE, THESE ARE YOURS.

THAT PICTURE CAME OUT NICELY.

AH...

I-I'M GETTING A BAD FEELING ABOUT LEAVING THIS AROUND AS EVIDENCE...

なつき

PICTURE - NATSUK. AND KOUTA

HEY!

LET'S GET THIS STRAIGHT RIGHT NOW, ONLY THE STUDENTS GUARD.AN'S ARE ALLOWED IN!

I'M LOOKING FORWARD TO SEEING WHAT YOU GUYS DID.

THE FESTIVAL IS SOON RIGHT? IS EVERYTHING READY?

OH YEAH, IT IS.

IT'S KOU-CHAN'S SCHOOL!

NO MATTER WHAT YOU SAY, A RULE IS A RULE!

I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO SEEING IT.

WHOSE GUARDIAN ARE YOU!? THERE'S NO WAY YOU'RE GETTING IN!

THEN I CAN'T SEE THE HAUNTED HOUSE YOU TOOK ALL YOUR TIME TO MAKE?

THEN I CAN GET IN.

WHA!? ARE YOU SERIOUS?

LET'S GO THERE NOW AND SEE EXACTLY WHAT YOUR MAKING LOOKS LIKE!

I KNOW!

HEY, DON'T RUN AT FULL SPEED!

I-IF YOU DO SOMETHING LIKE THAT, THEY'LL GET MAD AT YOU AGAIN...

THERE WAS SOMEBODY WHO SNUCK ONTO SCHOOL GROUNDS AT NIGHT AND USED THE POOL!

YEAH, THE SECURITY WILL BE TIGHT.

OH NO! THERE'S A SECURITY GUARD AT THE FRONT GATE.

THEN WE'LL GO SEPARATE WAYS, AND I'LL MEET YOU IN YOUR CLASSROOM.

OH REALLY?

ほほう

IF I WERE ALONE, I COULD PROBABLY GET IN BY SAYING I FORGOT A TEXT BOOK OR SOME-THING...

WHOAA!!

BUT HOW WILL YOU...

HUH!?

たた

AND UP!

I'LL SEE YOU THERE.

.....

TH-THAT WAS AMAZING.

WHAT'S THAT CLOTHES LINE FOR?

I HEARD A SCREAM... DID YOU DO SOMETHING?

HUH? OH, NO

I JUST CAME TO GET A TEXTBOOK FROM MY CLASSROOM.

ON AN OFF DAY, THE SCHOOL IS SO EMPTY.

PHEW.

I WONDER IF SHE'S ALRIGHT... SHE'S GONNA GET CAUGHT IF SHE'S WANDERING AROUND

I-IT'S NOT LIKE THE SCHOOL IS TOTALLY EMPTY, THERE'S STILL CLUB ACTIVITIES.

EEK!

Y-YES, THAT'S RIGHT.

OH, OCHIAI-KUN, WHAT'S WRONG? DID YOU COME TO GET A TEXTBOOK?

WHA

WHAT ON EARTH ARE YOU WEARING!?

KOU-CHAN.

IF I WEAR THIS, I LOOK LIKE ONE OF THIS SCHOOL'S STUDENTS RIGHT?

SO, HOW DO I LOOK?

STOP.

IF YOU PULL THAT HARD, YOU'LL RIP THE CLOTHES OFF!

L-LIKE HELL YOU DO!!

GET IN THE CLASSROOM! WHAT DO YOU THINK WILL HAPPEN IF A TEACHER SEES YOU?

BU-HAA-HHH!

WHERE ON EARTH DID YOU GET THAT UNIFORM FROM!?

I HAPPENED TO BE IN FRONT OF ONE OF THE CLUB ROOMS...

AH.

1-5

ALWAYS THIS SEXY?

WAS OUR GIRLS' UNIFORMS...

ALL THE THINGS IN THE POCKET FELL OUT.

I WANT TO SEE WHAT'S BEING MADE!

YES, THOSE ARE THEY.

KOU-CHAN, THE THINGS BACK THERE, ARE THEY GOING TO BE USED IN THE FESTIVAL?

HMMM/

I LIKE THINGS LIKE PAPIER-MACHE.

HUH?

BUT WEREN'T THESE REALLY EXPENSIVE?

NO, I MADE THEM.

THESE MONSTER MASKS LOOK VERY REAL.

THIS WOLF MAN IS SCARY.

BUT YOU CAN MAKE SUCH A GOOD LOOKING MASK LIKE THIS...

B-B-B-BE-CAUSE YOU'RE CLUMSY! YOU CAN'T SWIM AND YOU SUCK AT WII GAMES!!

IT'S UGLY! IT'S SCARY.

EVERYONE SAYS IT'S TOO REAL, AND BAD MOUTHS IT...

SHUT UP!

YOU'RE TOO LOUD.

KOU-CHAN, YOU MADE ALL THESE!!?

THIS, AND THIS TOO?

I... I WAS COMPL-IMENTED.

THAT MY PLAIN LITTLE SKILL HAS BEEN CALLED COOL.

THIS IS THE FIRST TIME,

YOU'RE REALLY AMAZING, KOU-CHAN!!

HUH?

THAT'S PRETTY COOL!!

FINE.

THEN FACE THE OTHER WAY.

AH.

Y-YOU'VE HAD ENOUGH RIGHT? LET'S GO HOME!

CHANGE INTO YOUR OWN CLOTHES, AND PUT THOSE BACK!

BUT IT WOULD BE BAD IF I WALKED AROUND THE STREET, RIGHT?

LIKE THERE'S A PERSON WHO WOULD CHANGE CLOTHES RIGHT HERE!

WA-
HHHHH
HHH!!!

TH-
THAT'S
TRUE.
BUT

OR WOULD
RUN?

OR WOULD
RUN?

THEY WOULD
RUN RIGHT
IN THE
DIRECTION?

OH
NO

HURRY
UP AND
HIDE!

KYAA
HH!

I HEARD YOU SCREAM JUST NOW, WHAT HAPPENED?

ONE OF THE MASKS FOR THE FESTIVAL JUST DROPPED AND BROKE...

IS THAT WHAT HAPPE-NED...

I'M REALLY SORRY.

IT'S THE MASK THAT YOU MADE, AND I...

WHAT SHOULD I DO...

.....

IT DIDN'T BREAK INTO A MILLION PIECES, SO I CAN STILL FIX IT.

I'M GOING TO FIX IT NOW,

SO YOU GET DRESSED.

IT'S LIKE,

YOU'VE GOTTEN REALLY MANLY, KOU-CHAN.

IF...

WHAT!?

I'D BE ABLE TO BE IN THE SAME CLASSROOM WITH YOU DAILY LIKE THIS...

IF ONLY I WERE BORN 4 YEARS LATER,

LET'S GO HOME.

JUST KIDDING.

I'D APPRECIATE IT IF YOU DIDN'T.

ALRIGHT! I'LL GO TO THAT FESTIVAL EVEN IF IT KILLS ME!!

I FOUND YOU.

あねどきっ



ANE-DOKI CHAPTER 20

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Proofreader: Curtius
Cleaners: Thor, oop
Typesetter: oop

RED HAWK SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net

www.redhawkscans.com

Today is the school festival!!

TO HIS SCHOOL FESTIVAL?

DO YOU REALLY PLAN ON GOING...

SFX: DING DONG.

SOME-ONE'S HERE.

IT'S PROBABLY THE MAIL MAN.

BESIDES, DIDN'T HE TELL YOU NOT TO GO?

ONLY GUARDIANS AND FAMILY MEMBERS ARE ALLOWED TO ENTER, RIGHT?

IT'S ALRIGHT, IT'S ALRIGHT!

COMING!

HEY THERE. ♡

The one who showed up was this mysterious beauty!!

CHAPTER 20: THE GIRL WHO WAS STALKING HER PREY.

河下水希

SIGN: DREAM.

SIGN: PALM READING.

COSPLAY CAFE

WAKABA 2ND MIDDLE SCHOOL'S CULTURE FESTIVAL

3-4 HAUNTED HOUSE

2年 4組 GIANT MAZE

FORTUNE TELLING

VIDEO GAME COMPETITION

art club

COME READ OUR MANGA

WELCOME! TO WAKABA MIDDLE SCHOOL

THAT WAS PRETTY SCARY!

KYAAHHH!!

KYAAHHH!!

ROAAAAA AAAAAAA AARR!!!

ドッ

ドッ

おばけやしき

IT'S SCARY

BOYS, IT'S TIME TO CHANGE SHIFTS.

THIS MASK REALLY DOES THE TRICK.

THE BEAUTIFUL VAMPIRE!!

SAKURAI-SAN, WHAT CHARACTER ARE YOU SUPPOSED TO BE?

THE GIRLS ARE GOING TO CHANGE NOW, SO TAKE YOUR COSTUMES OFF.

ぽんぽん

WHEN ON EARTH DID SHE GET THOSE READY?

SO CUTE!! ♡

KOUTA-KUN, GOOD JOB TODAY.

TH-THANKS.

きょろ

きょろ

もじ

もじ

もじ

HERE'S SOME JUICE. ♡

THANKS TO YOU MASKS, OUR CLASS IS QUITE POPULAR.

OKAY THEN GIRLS, LET'S GET READY.

BECAUSE IT'S AT TIMES LIKE THESE THAT SHE POPS UP...

WHY DO YOU KEEP LOOKING AROUND?

I-IT'S NOTHING.

HUH?

きゃ

きゃ

I WANT TO BE THE GHOST!

K-ON AND THE BRASS BAND... IT SEEMS LIKE EVERYONE WILL BE IN THE GYM THIS AFTER-NOON.

BUT WHO CARES ABOUT THAT!

WHERE SHOULD WE GO TO FIRST?

NOTE: THEY'RE CURRENTLY PASSING BY THE FORTUNE TELLER CLASS. SO ALL THE SIGNS ARE RELATED TO THAT

TO TELL THE TRUTH, THAT'S ALL WE'VE BEEN LOOKING FORWARD TO!!

UGH.

KOUTA! THAT GIRL FROM YOUR HOUSE IS COMING TODAY, RIGHT?

BECAUSE IF SHE'S HERE, SHE'LL ONLY CAUSE TROUBLE!!

HUH!? WHY WOULD YOU SAY SOME-THING LIKE THAT!?

YOU'RE LYING... PLEASE SAY YOU'RE JUST JOKING, OR ELSE I'M GOING TO PUT A CURSE ON YOU!

S-SHE'S NOT COMING!! IN FACT, I TOLD HER NOT TO COME!!

WAA-AHH-HHH!!!

KOUTA-KUUUN.

OH, AZUMI-SAN!

I'M SORRY KOUTA-KUN,

I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU...

I DIDN'T MEAN TO SCARE YOU LIKE THAT!

KYAAH, I'M SORRY!

……

A GHOST?

WHAT ON EARTH IS THAT?

AT 1PM, K-ON IS GOING TO HOLD A LIVE PERFORMANCE IN THE GYM

THERE'S SOMETHING IMPORTANT THAT I ABSOLUTELY CAN'T MISS!

PLEASE!

WELL, IT'S NOT LIKE I CARE.

WE WANT TO SPEND THIS FESTIVAL WITH HER!

WHAT?

AND WHILE YOU'RE DOING THAT, WE'LL INVITE THAT GIRL OVER!

KOUTA, TAKE OVER FOR HER AS THE GHOST.

HMM,

BUT IF I TELL KANADE-CHAN, I DON'T THINK SHE WOULD LET ME GO.

AS LONG AS YOU DON'T SPEAK, NO ONE WILL KNOW WHO'S WEARING THIS THING!

WELL, THAT'S TRUE.

I MIGHT AS WELL DO MY BEST NOW.

KAORI-CHAN, WHERE DID YOU GO?

WELCOME BACK.

YOU KNOW YOU'RE NOT SUPPOSED TO LEAVE YOUR POST.

WELL, IT'S NOT LIKE WE HAVE ANY CUSTOMERS THOUGH.

IT'S ALL K-ON RIGHT NOW!

EVERY YEAR, THEY GET A LOT OF PEOPLE TO GO WATCH THEM!

KAORI-CHAN IS A BIG FAN OF THE VOCALIST, RIGHT?

IS THAT SO? TOO BAD YOU CAN'T MAKE IT.

FOR SOME-THING THAT STUPID!?

Y-YOU MEAN THE IMPORTANT THING SHE COULDN'T MISS WAS THE K-ON PER-FORMANCE!?

SHE MUST BE REALLY UPSET ABOUT MISSING IT.

OH, SHE'S SHAKING.

SO LET'S TAKE A BREAK.

WELL, WE WON'T BE GETTING ANY CUSTOMERS FOR A WHILE,

SINCE THERE ARE NO BOYS AROUND, I'LL ASK...

AH,

THEN THERE'S NO POINT IN ME BEING HERE!

A BREAK?

I WAS THINKING OF BUYING ONE.

DO YOU ALL ALREADY WEAR BRAS?

BUGH.

I BET YOU KANADE-CHAN ALREADY HAS AN ADULT ONE.

WHAT THE HELL ARE THEY TALKING ABOUT AT A TIME LIKE THIS?

WHA?

OF COURSE!! IF I DIDN'T, THEY'D SWING ALL OVER THE PLACE!!

O_

PROBABLY!

I'M ALREADY WEARING A SPORTS BRA.

SPO-OTS BRA?

WHAT'S THAT?

Y-YEAH, I THINK IT'S ABOUT TIME YOU GOT ONE.

MAHO-CHAN, S-S-STOP_

LET ME SEE IT. LET ME SEE!!

REALLY!? WHERE DID YOU BUY IT?

KYAAH

ぎゅ

I... I JUST SAW SAKURAI-SAN'S BRA!

I WANT ONE LIKE THAT ♡

OHH. IT'S LACED WITH FRILLS!

KANADE-CHAN BECAME SO GROWN UP AFTER FINDING SOMEONE SHE LIKES.

Y-YEAH.

BUT YOU LIKE HIM, RIGHT?

YEAH, AND IT'S THAT KOUTA-KUN FROM OUR CLASS!

WOULD YOU STOP SPOUTING OFF LIKE THAT!

HUH? KANADE-CHAN HAS FALLEN FOR SOMEONE?

W-WHAT DO YOU THINK YOU'RE SAYING!?

I-IT'S NOT LIKE...

I HATE HIM.

WELL...

HYA!?

WEARING THE BOYS' UNIFORM!!

KAORI-CHAN... THIS PERSON IS...

KANADE-CHAN, WHAT'S WRONG?

IT'S...

IT'S NOT KAORI-CHAN!?

HUH? A BOY?

IT_ IT REALLY IS A BOY!!!!

WHOA!

O-OH NO!

1-3

OH NO, I'M DEAD MEAT!

I SAID WHAT KIND OF BRA I'M WEARING!

AND I WAS TALKING ABOUT BRAS AND ALL!

I HAD MY BRA SEEN!!

WHERE DID KAORI-CHAN GO!?

WHO? WHO ON EARTH IS IN THERE!?

HAUNTED HOUSE!!

WE NEED TO GET READY!

IS THIS A CUSTOMER!?

WHERE'S THE HAUNTED HOUSE!!?

DO YOU THINK YOU CAN GET AWAY FROM ME!?

おばけやしき

NATSUKI, WAIT RIGHT THERE!

YOU'RE GOING...

TO BE WORKING UNDER ME FOR THE REST OF YOUR LIFE!

HUH?

HARGGGH

HEY!

K-
KOUTA-KUN!!

WHERE'D YOU COME FROM?

WHAT ARE YOU DOING!? AND WHO'S THAT?

TH-THANK GOODNESS!

YOU AGAIN!

THE ONE WHO CAME WAS NATSUKI'S OLDER SISTER!?

UM, WELL, SHE'S...

THE ELDEST DAUGHTER OF MY FAMILY.

CHAPTER 20 END



ANE-DOKI CHAPTER 21

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Cleaners: Archknight, Thor, takadanama
Typesetter: takadanama

RED HAWK SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net

www.redhawkscans.com

SHE LOOKS SO NICE WHEN SLEEPING.

『あねどきっ』

HUH? ISN'T SHE...

HUH? KANADE-CHAN, YOU KNOW THIS WOMAN?

YEAH, I THINK SO.

I'M PRETTY SURE SHE'S THE C.E.O. OF A WELL KNOWN UNDERWEAR LINE.

I THINK I'VE SEEN HER IN SOME MAGA-ZINES.

OH HOW I WISH I WERE THAT SCARF.

CHAPTER 21: QUEEN OF THE UNDERWEAR WORLD!!

CAN SOMEONE PLEASE EXPLAIN TO ME WHAT'S GOING ON?

.....

BECAUSE YOU DON'T SPEND YOUR DAYS TRAINING.

I WAS TRYING TO CAPTURE NATSUKI, BUT NOW I FIND MYSELF CAPTURED, WHY?

SHE'S THEIR SISTER...

RIGHT, RIGHT, WE'RE VERY THANKFUL.

EVEN SO, WHAT'S THIS POOR TREATMENT OF YOU SISTER?

I REMEMBER DOING SOMETHING FOR WHICH I SHOULD BE THANKED, BUT NOTHING FOR WHICH I SHOULD BE TIED UP!

SHE, BEAUTIFUL, AND ACTS LIKE A CELEBRITY,

BUT SEEMS STUCK UP.

カチ!☆

LET'S HURRY UP AND LEAVE THIS DIRTY LITTLE HOUSE!

AFTER I RETURNED FROM LOS ANGELES, I FOUND MY MAID FIRED AND YOU TWO LEFT THE HOUSE...

WHAT WAS REALLY SURPRISING WAS CHIAKI HAD ALSO LEFT!

I'M BUSY AND VERY TIRED!

WHAT ARE YOU AYING? THE LIFE OF A CELEBRITY AWAITS YOU!

NO! I'M NOT LEAVING!

SHE BIT HER TONGUE

YOU'RE KIDDING RIGHT!? A SMALL AND DIRTY HOUSE LIKE...

I CAN'T BELIEVE YOU'D WANT TO STAY IN THIS SMALL DIRTY HOUSE...

WOULD YOU STOP BAD-MOUTHING MY HOUSE!!!

I LIKE THIS SMALL DIRTY HOUSE!!

BUT FROM THIS LOVELY SCENE HERE, I CAN TELL YOUR SISTER IS THE CAUSE!

TELL ME THE SPECIFICS. I THINK I HAVE THE RIGHT TO KNOW!!

I NEVER DID HEAR THE REASON YOU LEFT YOU HOME!

SHE DIDN'T WANT TO BE AN UNDERWEAR MODEL IN AMERICA, SO SHE RAN AWAY FROM HOME.

HUH?

HUH? SHE NEVER TOLD YOU?

BUT THIS PERSON'S DESIGNS ARE REALLY VULGAR AND REVEALING. IT'S SO EMBARRASSING THAT...

かぁぁぁ

SHUT! UP!!

A... AN UNDERWEAR MODEL!!!?

THE BRA I MADE 3 YEARS AGO THAT MASSAGES YOU AS YOU WALK IS STILL A BIG HIT AND IS SELLING ALL OVER THE PLACE!!

I DON'T WANT TO HEAR YOU GUYS BAD-MOUTHING MY COMPANY OR MY PRODUCTS!!

IT'S NOT AS IF YOU DON'T KNOW, BUT I'M THE ONE WHO'S SUPPORTING OUR FAMILY!!

TRYING TO BE EMPHATIC WHILE YOU'RE TIED UP DOESN'T WORK.

Massage as you walk?

WHAT SHOULD WE DO ABOUT TODAY'S DINNER?

YOU WOULDN'T BE OFF BY SAYING I'M MAKING UNDERWEAR FOR THE RICH AND FAMOUS!!

RIGHT, RIGHT

Gold underwear?

YOU CAN JUST IGNORE HER, SHE'S AN IDIOT.

THE ONES BESIDES THAT ONE WERE ALSO A BIG HIT WITH THE OVERSEAS CELEBRITIES!!

IT WAS A LITTLE TOO BOLD FOR THE SHY JAPANESE THOUGH.

I PLAN ON HAVING NATSUKI DEBUT ALONG WITH MY NEW UNDERWEAR.

NEXT YEAR'S THEME IS ASIAN BEAUTY.

B-BOLD UNDERWEAR AND A PAN-AMERICAN DEBUT!!

もわ～

もわん

もわん

KOU-CHAN, WHAT ON EARTH ARE YOU IMAGINING?

AND WHY AM I CENSORED?

ドキ

ドキ

IT'S NOT LIKE I LEFT BECAUSE I DIDN'T WANT TO BE A MODEL.

A LOT OF HELP IN HARUKI-NEE CHAN'S BUSINESS.

T-THAT'S RIGHT, NATSUKI-NEE CHAN WAS ALWAYS...

IF MY MODELING HELPED HARU-CHAN TAKE ANOTHER STEP UP IN THE WORLD, I'D GLADLY HELP.

WHAT'S REALLY THERE,

IS A PARTY TO INTRODUCE ME TO SOME OLD MEN IN THE CELEBRITY WORLD.

HUH...

THEN WHY DID YOU LEAVE HOME?

BECAUSE THAT DEBUT SHE WAS TALKING ABOUT, IS JUST SOMETHING FOR THE MEDIA.

IN OTHER WORDS, IT'S A MARRIAGE PARTY.

ME VS. A COUPLE OF RICH AND FAMOUS MEN.

BULLSEYE. ♡

GET MARRIED AND MAKE SURE MY COMPANY STAYS AFLOAT WITH HIS BACKING! ♡

WHEN YOU'RE THERE, YOU GRAB SOME COUNTRY'S BILLIONAIRE,

.....

I... I DIDN'T KNOW SHE HAD SUCH A STUPID PLAN FOR YOU...

IT'S NO WONDER YOU RAN AWAY FROM HOME.

I CAN NEVER UNDERSTAND WHAT HARU-NEE IS THINKING...

WOULD YOU STOP SAYING EMBARRASS-ING THINGS LIKE THAT!

I'LL BECOME THE QUEEN OF THE UNDERWEAR WORLD!!

CHIAKI, I'LL TAKE SOME EARL GRAY.

THIS STORY IS SO CRAZY, I CAN BARELY KEEP UP.

BUT THE GIST OF THE STORY IS, SHE WAS BEING SET UP FOR A MARRIAGE MEETING BY HER RICH SISTER...

I'M GOING TO MAKE SOME TEA,

YOU TWO SHOULD TRY TO TALK THINGS OVER.

KYAAA-
AAAAA-
AAAAH-
HHHHH-
HHHHH
HHHHH-
HHH!!!

BUT STILL CHIAKI, YOUR CHEST IS STILL THAT OF A CHILD!

DIDN'T I GIVE YOU A MASSAGER BEFORE?

HMM, YOU WANT TO TAKE ME ON?

DID YOU FORGET? I'M THE ONE WHO TAUGHT YOU HOW TO FIGHT.

WHEN DID SHE BREAK OUT THE ROPES?


ナツキ


THEN I'LL ASK YOU, HOW MUCH MONEY DO YOU NEED BEFORE YOU'RE SATISFIED?


WHY ARE YOU SO AGAINST GETTING MARRIED TO A RICH GUY?


NAT-SUKI,


SORRY, BUT I WANT TO LIVE THROUGH MY WORK A LITTLE LONGER.
WHY DON'T YOU JUST GET MARRIED THEN?
HEY, IF YOU'RE GOING TO FIGHT, TAKE IT OUTSIDE.

OH, IS THAT SO?

BUT IT'S STILL NOT ENOUGH TO FULFILL MY

AMBITIONS!

AND I LIKE THE LIFE THAT I'M LIVING NOW.

THANKS TO YOUR WORK, WE'VE MADE A LOT OF MONEY!

T-THIS SUCKS... WHEN YOU HIT YOUR LATE 20'S PLACES JUST START TIGHTENING UP.

WOULD YOU JUST GIVE UP AND LEAVE?

I SHOULD'VE STRETCHED BEFORE I GOT HERE.

SFX: CRACK

SFX: CRASH

WOULD YOU SAY: "YOU CAN ALWAYS STAY WITH ME"?

IF I TOLD YOU,

YOU SHOULD'VE JUST TOLD ME THE REASON YOU LEFT YOUR HOME IN THE FIRST PLACE.

THE REASON FOR NATSU-NEE'S LEAVING HOME IS HARU-NEE'S FAULT!

ANYWAY!

W-WELL THAT'S ...

THOSE TWO ARE ENJOYING THEMSELVES AROUND THE WORLD WITH THE MONEY I EARNED!

AND WHAT GOOD WOULD THAT DO?

I'M GOING TO TELL MOM AND DAD ABOUT THIS.

MY HIP HURTS, SO I'LL LEAVE FOR TODAY!!

I'M NOT GETTING ANYWHERE LIKE THIS!

MY PARENTS LET US DO WHAT WE WANT.

SO SHE WASN'T KIDDING.

THAT PART WAS ACTUALLY TRUE!?

SIGH, THAT ARAB OIL MAGNATE THAT I SHOWED NATSUKI'S PICTURE TO WAS REALLY LOOKING FORWARD TO SEEING HER.

BUT AFTER SEEING YOU GUYS LOOKING SO GOOD, I FEEL BETTER NOW.

WELL, AFTER HEARING THAT BOTH OF YOU LEFT HOME, I WAS WONDERING JUST HOW WEAK YOU HAD BECOME,

HARUKI-NEE CHAN...

COME HERE FOR A SEC. ♡

KOUTA-KUN,

THEY'RE MY PRECIOUS LITTLE SISTERS. PLEASE BE KIND TO THEM...

PLEASE TAKE CARE OF NATSUKI AND CHIAKI.

UF UF UF

?

KIDDING.

JUST

SHE'S REALLY BEAUTI-FUL.

Y-YES.

KOU-CHAN!!

HUH?

YOU'RE TOO NAIVE.

HARU-CHAN. WHY?

UGH.

I'M TAKING HIM HOSTAGE, IF YOU WANT HIM BACK, COME HOME.

THERE'S NO WAY IN HELL I'D GIVE UP ON MY SUCCESS STORY BECAUSE OF THIS!

HEY, DRIVE! DRIVE!!!

KOU-CHAN!!

ONEE-CHAN...

ACTU-ALLY...

WHY ME!?

SHE NEARLY HAD ME.

THE CAPTURED KOU'TA!!



ANE-DOKI CHAPTER 22

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Cleaners: takadanama, Thor, jona
Typesetter: takadanama

RED HAWK
SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net
www.redhawkscans.com

WHY ME?

WHAT?

NO IDEA WHAT'S GOING ON.

I HAVE...

THIS MAKES NO SENSE!!

The queen has returned!

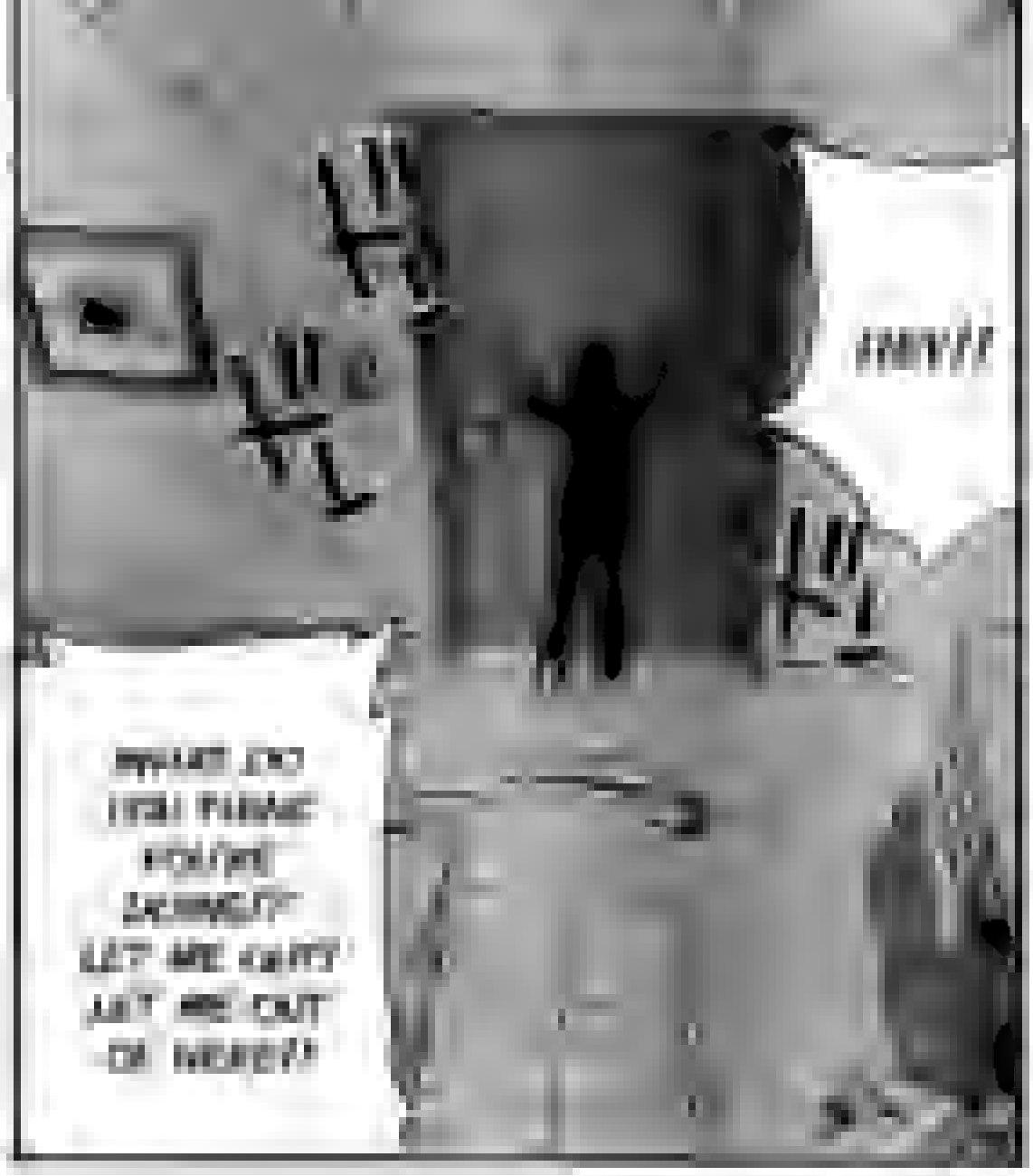
I'M BACK.

OH YEAH, THERE'S NO ONE HERE

おねがい

CHAPTER 22: NATSUKI IS MONEY!

かわしたみずき
河下水希


AHHH!!
LET ME OUT!
LET ME OUT!
LET ME OUT!
OR WHAT?!




THUD


I WANT TO FORGET ALL ABOUT HIM
ANYWAY


THUD



WHAAA!

SHEET

AARGH I'LL DEAL WITH THIS ALIEN FIEND

THERE MIGHT BE SOMETHING I CAN USE TO BARRICADE WITH

THIS WINDOW CAN'T LAST LONG AND EVEN IF IT DID I'D NEED AN AXE TO JUMP DOWN!

WHAT AM I GOING TO DO THAT TAKES TWO HANDS AND LEAVES ME VULNERABLE AND THAT MIGHT LIGHT IT?

I'LL SUPPORT YOU'RE LEAVING THAT HOUSE! SHE'S TOTALLY WRONG FOR TRYING TO USE YOU AS A BUSINESS DEAL!!

DON'T GO. THAT'S EXACTLY WHAT SHE'S WAITING FOR!

BUT.

ONEE-CHAN!!

ONEE-CHAN!!

ONEE-CHAN!!

AH-

DON'T WORRY, I'LL CONVINCE HER SOMEHOW.

AND I'LL COME BACK HERE WITH KOU-CHAN!

THIS IS A GIRL'S ROOM!

THIS...

WHOSE ROOM IS THIS?

IT'S LIKE 5 TIMES BIGGER THAN MINE.

HM?

LIFT

AH,

"ME"?

YOU MEAN THIS IS HER ROOM!?

I-I-IT'S NOT LIKE I CAME IN HERE MYSELF!

WHOA! THERE'S A BED IN HERE... WHY AM I GETTING SO NERVOUS?

OH, THERE ARE PICTURES ON HER WALL.

I-IT'S OKAY TO LOOK AT THEM RIGHT?

ANOTHER MOVE...

A TRIP OVERSEAS WITH HER FAMILY...

MOVING INTO A NEW HOUSE.

SHE'S ALREADY TALLER THAN ME!

IS THIS HER MIDDLE SCHOOL GRADUA-TION?

YOU'RE GOING TO WORK UNDER ME FOR THE REST OF YOUR LIFE!

SHE'S GOING TO AMERICA TO BE AN UNDERWEAR MODEL.

.....

SHE'S ALWAYS IN THE BACK NOT SMILING.

IN THE ONES WITH HER OLDER SISTER,

HER REAL OBJECTIVE IS TO SELL ME OFF AS A BRIDE TO SOME RICH GUY.

THAT NEW LINE ANNOUNCE-MENT IS JUST FOR THE MEDIA.

OOPS.

SHE WAS SUPPOSED TO MARRY THIS OLD MAN!!?

EWWW!

WERE...

.....

FORCING ...

AN UNWANTED FUTURE LIKE THIS ON SOMEONE IS...

ISNT SHE YOUR BLOOD SISTER!?

WERE YOU SERIOUSLY TRYING TO MARRY HER OFF TO THAT DISGUSTING LOOKING OLD MAN!?

I'LL MAKE SURE SHE NEVER RETURNS HERE!

!?

HUH?

DID YOU HAVE TO USE THE BATHROOM?

SLIDE

I BEG OF YOU.

PLEASE DONT FORCE HER TO MARRY SOMEONE!!

I-I-I-I-IT WASN'T LOCKED?

THE BATHROOM IS ON THE RIGHT

WHEN DID I EVER SAY THAT IT WAS?

ABSOLUTELY HATE THINGS LIKE BOWING AND ASKING FAVORS THAT WON'T MAKE ME ANY MONEY.

I...

DO YOU EVEN KNOW WHAT KIND OF VALUE NATSUKI HAS TO MY COMPANY?

SAY WHAT YOU LIKE, I'M NOT THE TYPE TO GET HURT OVER A LITTLE SHRIMPS VOCABULARY.

WHAT A HEART-LESS WITCH! DEMON!

Umm what else can I call her

50億

DON'T THINK YOU CAN CHANGE PEOPLE'S LIVES WITHOUT PAYING!

*5 billion

CAN YOU REPLACE HER AND MAKE ME THIS KIND OF MONEY!?

well?

FEAST YOUR EYES ON THIS!! IT'S 5 BILLION!!

IF I USE HER, MONEY WILL START TO FLOW, SO SHE'S A PRODUCT!!

I CAN'T BELIEVE YOU SAID THAT...

SHE IS A PRODUCT !!

SHE'S NOT A PRODUCT!

WHAT'S WITH YOU AND SEEING PEOPLE AS MONEY ONLY?

LISTEN HERE,

BUT... BUT SHE USED TO SMILE A LOT MORE IN THE PAST.

BUT SHE MIGHT ACTUALLY LIKE IT IF SHE TRIES.

FOR NOW.

BUT SHE REALLY DOESN'T WANT TO...

THERE'S NOTHING FOR YOU TO GAIN FROM STICKING YOUR NECK INTO THIS, RIGHT?

YOU'RE JUST PROVING THAT WE'RE STRANG-ERS.

YOU'VE ONLY BEEN SAYING "SHE" FOR A WHILE NOW. WHO EXACTLY ARE YOU TALKING ABOUT?

SOME OTHER REASON FOR THIS?

OR IS THERE,

HUH?

I...

I...

...IK...

I'VE FALLEN FOR NATSUKI!!

IT'S BECAUSE

WHY ARE YOU HERE?

WHA...

KOU-CHAN ...

I'M SO HAPPY THAT YOU'RE NOT LYING IN A POOL OF YOUR OWN BLOOD!!!

THANK GOODNESS!

YOU'RE GOING TO BE FORCED TO MARRY SOMEONE RIGHT!?

WHY DID YOU COME HERE!?

IDIOT!!

YOU DON'T LIKE IT EITHER RIGHT!? THAT'S WHY YOU RAN AWAY FROM HOME, RIGHT?

I DON'T LIKE IT!! I DON'T WANT TO HEAR ABOUT YOU GOING OFF TO MARRY SOMEONE YOU DON'T LIKE AND KNOW NOTHING ABOUT!!

THEN YOU CAN ALWAYS STAY WITH ME...

YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT.

ぼう…

UGHH …

UNGHH

ぼう

KOU-CHAN!

ぼう

ぼう

WHAT ON EARTH IS WRONG WITH YOU TWO!!?

HEY!

ピー

SORRY. I TRIED CALLING YOUR CELL, BUT YOU DIDN'T PICK UP.

WHAT!? I'M ON MY PRIVATE TIME NOW!!

BOSS!

CRYING WON'T MAKE ME...

BOSS, I'VE ALREADY BOUGHT THE TICKETS TO HONGKONG.

1-15 billion!!?

L-L-L-LET'S SEE HOW MUCH THAT'LL MAKE ME...

OKAY, LET'S GO!!

ぽん

WHIS-PER

WHIS-PER

WHIS-PER

WHAAAAAT!!!

YOU MEAN THAT GLOBALLY KNOWN ACTRESS ZHANG ZIYI IS ASKING FOR AN EXCLUSIVE CONTRACT WITH MY COMPANY!!?

I CAN BARELY HOLD DOWN MY EXCITEMENT!

NATSUKI! MAKE SURE YOU LOCK UP PROPERLY!

LOCK

W-WHAT ON EARTH JUST HAPPENED HERE?

AND HE WAS BRAGGING ABOUT HOW HE BECAME FRIENDS WITH A WELL KNOWN ACTRESS IN A CASINO.

ONEE-CHAN, HOW ARE THINGS GOING ON YOUR END?

I JUST CALLED DAD,

YEAH... OKAY, REALLY!?

YEAH, THANKS A LOT CHIA.

I GUESS EVERYTHING WORKED OUT FINE.

I ASKED DAD TO SAY SOMETHING THAT WOULD MAKE HARU-NEE HAPPY...

THANKS TO YOU TOO, KOU-CHAN.

ALSO,

OH YEAH.

DIDN'T I JUST YELL THAT OUT WITH HER CLOSE BY?

OKAY,

LET'S GO HOME.

あねどきっ



ANE-DOKI CHAPTER 23

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Proofreader: WorldCon
Cleaners: takadanama, Thor, Amit
Typesetter: takadanama

RED HAWK SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net

www.redhawkscans.com

ARE YOU TWO...

ANGELS THAT CAME DOWN IN THE COLD WINTER?

CHAPTER 23:
IT'S BEGUN, THE WINTER SALES!!

河下水希

BEEP

AH....

SO PERCEFUL.

WHAM

YESTERDAY IN LOS ANGELES, THE WELL KNOWN ACTRESS, ZHANG ZIYI, MODELED FOR THE JAPANESE UNDERWEAR LINE SHC.

NOW ONTO OUR NEXT PIECE OF NEWS,

I'M SURE SHE HEARD ME SAY THAT...

I'VE FALLEN FOR NATSUKI!

IT'S BEEN A WEEK SINCE THEN.

MS.ZHANG ZIYI HAS SIGNED A CONTRACT TO MODEL FOR THE UNDERWEAR COMPANY.

どか
どか
どか
どか
どか
…
OH, THEY'RE TALKING ABOUT HARU-NE'S COMPANY ON THE NEWS.
UGGHHH, IT'S COOOOLD.
SO THERE ISN'T MUCH REASON FOR YOU GUYS TO STAY AWAY FROM HOME ANY MORE.
THAT SISTER OF YOURS HAS LEFT NOW.
YOU KNOW,
SINCE THEN, NOTHING HAS CHANGED IN THE LEAST.
I'M GOING TO STAY HERE UNTIL NATSUKI NEE-CHAN RETURNS!
SO EVERYTHING IS UP TO HER.
BUT BEING HERE IS A LOT MORE FUN!
RIGHT, CHIA?

HEY, IF YOU FALL ASLEEP UNDER THE KOTATSU, YOU'LL CATCH A COLD.

HYA!

HEY, DON'T TOUCH MY LEGS!

ゴロン...

YOU ALSO LIKE IT WHEN MORE PEOPLE ARE HERE, RIGHT, KOU-CHAN?

BESIDES...

THAT'S MY LEG DAMMIT!!

TOUCH YOUR LEGS? THIS IS THE KOTATSU'S LE- OW!

YOU DON'T HAVE TO KICK ME!

SAME TO YOU!

YOU'RE THE ONE WHO KICKED ME FIRST!

THE SAME LIKE ALL THE REST.

WHY DON'T YOU JUST APOLOGIZE?

A SUNDAY AFTER-NOON...

すうすう

OF OUR BLACK FRIDAY SALES!!

WE'RE STARTING THE LATE SESSION,

ALL GAMES AND TOYS ON SALE!!

HALF OFF ALL CLOTH-ING!

KITCHEN WARE IS CHEAP!

ｶﾀﾀﾀ!

BLACK FRIDAY SALES!!

EVERY-ONE TO THE

IT'S PRETTY RARE FOR YOU TO COME SHOPPING WITH US.

NOW, NOW . WHERE SHOULD WE START?

D-DON'T THINK IT'S BECAUSE I WANT YOU TO BUY ME A NEW GAME OR ANYTHING!

WHAT WAS THE POINT OF ASKING?

WINTER SALE

2ND FLOOR, WOMEN'S CLOTHES!

THE 5TH FLOOR HAS ALL THE GA...

THERE'S DENIM OVER THERE FOR $5.

50% OFF

THIS IS MINE!!

WOW! THERE'S A COAT OVER THERE FOR $10!! HOW CHEAP!

TO ALL CUSTOMERS, PLEASE DISPLAY PROPER ETIQUETTE WHEN BUYING...

WHY WOULD YOU BOTHER COMING HERE TO SHOP?

Y-YOU GUYS COME FROM A RICH HOUSE...

DON'T WORRY, WE'LL GET SOME INEXPENSIVE THINGS.

WHAT!?

BECAUSE WE'RE USING THE MONEY YOUR FATHER SENT FOR YOU.

WINTER SALE!

STARTING NOW, THE TIME SERVICE ON UNDERWEAR WILL BEGIN.

ONE PERSON CAN HAVE 5 OF ANY COMBINATION OF BRA AND UNDERWEAR, AND IT'LL ONLY COST YOU $30.

IF YOU'RE WITH US, WE CAN GET 15!!

ARE YOU CRAZY? IT'S 5 TO ONE PERSON!!

I'M A GUY, YOU KNOW!

WHY ARE YOU TAKING ME ALONG?

GACK!

TH-THERE'S NO WAY I'M GOING TO BUY WOMEN UN...

THIS IS MINE!!!

ALTHOUGH THEY'RE ALL OLD WOMEN...

I'M IN A SEA OF TITS...

BECAUSE I'M SO SHORT...

HOLD ON TIGHT SO NO ONE WILL TAKE IT FROM YOU!! I'M GOING TO GET MY SHARE NOW.

HUUH!!?

HERE KOU-CHAN. THIS IS WHAT YOU'RE GOING TO BUY!!

WHOA! THIS SAYS F-CUP...

THEN I CAN'T BUY THIS...

BUT I DIDN'T BRING MY WALLET WITH ME!

W-WELL, AT LEAST I'M NOT BEING SMOTHERED ANYMORE...

LOOK, LOOK, THAT GUY HAS A BRA ON HIS BACK!

I-IF I'M SEEN HOLDING ONTO THESE, PEOPLE WILL THINK I'M SOME KIND OF SICK PERVERT.

THAT'S NICE, LET'S GO THIS WAY.

THEN WE'LL GO TO THE 5TH FLOOR AND BUY A GAME.

WHEN SHE COMES OUT, SHE'LL BUY THESE,

THESE ARE... UM, WELL. M-MY SISTER'S! THEY'RE MY SISTER'S, AND I'M JUST HOLDING ONTO THEM!

UH, NO, YOU HAVE-

HEY, WHAT DO YOU PLAN ON DOING WITH THOSE?

WHATEVER, I JUST NEED TO WAIT UNTIL SHE GETS OUT OF THERE.

UGH...


She's not there!?
SALE


H...
WHAT'S WRONG?
OH, UH... IT'S NOTHING...


HEY...
HEY!!


WHY NOT?


WHEN DID WE GET SEPA-RATED?

NATSUKI!!

WITH SO MANY PEOPLE OUT HERE, I NEED TO CALL HER BY NAME...

NA...

なつき

BECAUSE I GOT CAUGHT UP IN THE SITUATION, I CALLED HER BY NAME BACK THERE,

BUT I GET SO EMBAR-RASSED CALLING HER BY HER FIRST NAME.

NATSUKI, WHERE ARE YOU!?

BUT...

なつ...

AH...

NATSUKI!

WHAT?

THERE'S A BRA ON YOU BACK.

Did you do that on purpose?

ONEE-CHAN, WHERE ARE YOU!?

BECAUSE SHE'S THE ONE WHO GAVE THIS TO ME!

HUH!?

SERI-OUSLY...

SHE'S A LOT CLOSER THAN I THOUGHT...

OVER HERE.

WHY DIDN'T YOU TRY SEARCHING FOR ME?

I WENT TO BUY THIS.

FUFU

WHERE'D YOU GO THAT YOU HAD TO LEAVE HIM ALONE?

I'M SORRY

YEAH, SO WE CAN MATCH ONE ANOTHER!

AND 3 COLORS?

SCARVES?

I'M SURE WE'LL ALL BE WARM.

IF WE WEAR THESE ON THE WAY HOME,

THE PINK IS CHIA'S, THE BLUE IS KOU-CHAN'S.

HERE, I'LL CARRY THESE BAGS, TOO.

WHY? THAT'S THE LONG WAY.

BECAUSE THERE AREN'T A LOT OF TRAFFIC LIGHTS THIS WAY.

WE'RE GOING TO TAKE THIS ROAD HOME.

I GET IT. IT'S AT TIMES LIKE THESE WHEN A MAN IS ACTUALLY USEFUL.

IT'S SO GREAT TO HAVE A STRONG MAN ALONG. ♡ ♡

YOU DON'T NEED TO COMPLIMENT HIM ON EVERY LITTLE THING, YOU KNOW.

NICELY DONE, BOY FROM THE AREA!

AH...

ONEE-CHAN, WHAT'S WRONG?

?

THIS IS...

THE VACANT LOT WHERE KOU-CHAN AND I FIRST MET.

IT'S NO LONGER A VACANT LOT, THOUGH...

IT'S BEEN ABOUT 5 MONTHS SINCE THEN.

AT FIRST,

THAT MUCH TIME HAS PASSED?

I THOUGHT SHE WAS A WEIRDO THAT WAS PRETTY SEXY.

WHEN ON EARTH DID I...

THE ICE CREAM WE HAD THEN WAS DELI-CIOUS.

START TO ACTUALLY LIKE HER?

THIS PLACE MEANS ABSOLUTELY NOTHING TO ME!

IT'S COLD OUT HERE, LET'S GET HOME ALREADY.

WHAT A BITCH!

YOU CAN'T TAKE A CLUE, CAN YOU?

ACHOO

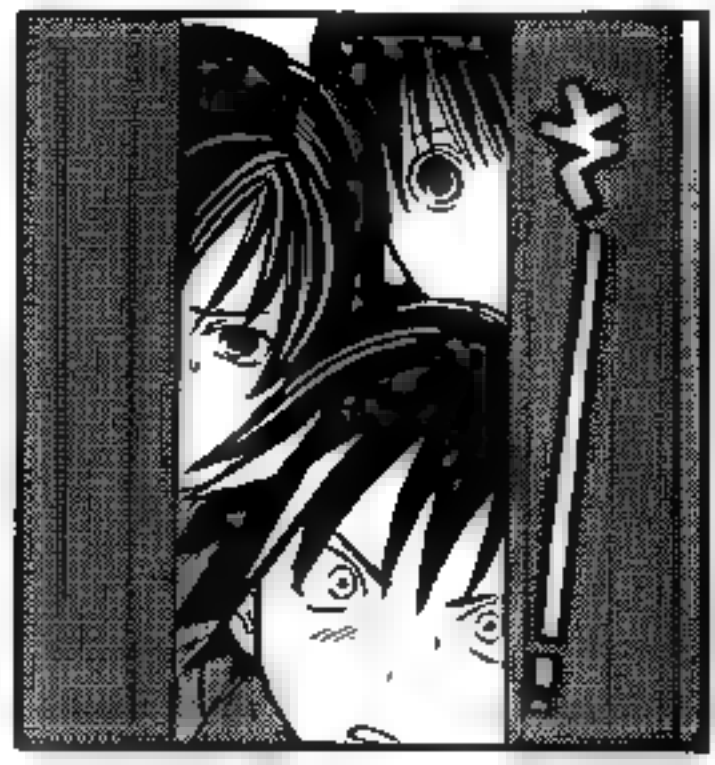
WHAT'S THIS?

THE DOOR IS OPEN!

HUH? I MADE SURE TO LOCK IT!

WELCOME BACK, KOUTA! AND WELCOME BACK, ME!!

YAHOOOO!!!



.....
.....
.....
.....

WHO ARE YOU!?

THE MAN WITH THE FAKE GLASSES HAS COME BACK!



ANE-DOKI CHAPTER 24

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Cleaners: Zyki, takadanama
Typesetter: takadanama

RED HAWK
SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net
www.redhawkscans.com

おねだり

IF YOU'RE NAUGHTY, YOU DON'T GET ANY.

☆2大セクシー漫画が夢のコラボ!!
「あねどきっ」×「いぬまるだしっ」は
412Pから!!見逃すべからず!!

☆「初恋限定。-ハツコイリミテッド-」
の山本舞フィギュア情報は372P!!
今すぐチェックするべし!!

CHAPTER 24: DAD IS BACK!

河下水希

IT'S STARTING TO FEEL A LOT LIKE CHRISTMAS... FOR ONE GUY.

SHOULDN'T YOU REMOVE THOSE GLASSES AND HAT BEFORE YOU INTRODUCE YOURSELF?

I-IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SPOKEN TO SCHOOL GIRLS, SO I'M A LITTLE NERVOUS. I'M 39 AND SINGLE.

N-NICE TO MEET YOU, I'M KOUTA'S FATHER, YOUSUKE.

SO KOUTA, WHICH ONE HAVE YOU DONE IT WITH?

GIRL A? OR GIRL B...

ミっはっはっ

OH, I'M SORRY ABOUT THAT!!

I FEEL FOOLISH FOR WORRYING ABOUT YOU WHILE WORKING ALONE IN HOKKAIDOU.

I THINK I CAN UNDER-STAND WHY HE'S SO SERIOUS NOW.

WOULD YOU STOP SAYING THINGS LIKE THAT?

HOW NICE, YOU GET TO LIVE WITH SUCH CUTIES!

CHIA, WHAT DO YOU THINK?

I WONDER IF WE CAN PULL IT OFF?

ARE THE 4 OF US GOING TO LIVE TOGETHER?

I-I DIDN'T THINK DAD WOULD COME HOME LIKE THIS.

BUT SHOULDN'T YOU GIRLS BE GOING HOME NOW?

AREN'T YOUR PARENTS WORRIED?

THANKS FOR TAKING CARE OF KOUTA UNTIL NOW.

NEXT WEEK, YOU'RE GOING TO TRANSFER TO SAPPORO!!

I FINALLY GOT OFFICIALLY TRANSFERRED TO THE SAPPORO BRANCH.

W-WAIT DAD! THESE TWO ARE...

IT FINALLY CAME THROUGH!

YOU'VE MADE ENOUGH TROUBLE FOR THESE GIRLS, RIGHT?

WHY ARE YOU TRYING TO ACT LIKE AN ADULT?

YOU KNOW, I WAS FINE WITHOUT YOU BEING HERE.

HEY... WAIT A...

I PUT THE TRANSFER PAPERS THROUGH YOUR SCHOOL.

I ALREADY GOT US A NEW HOUSE.

I CAN UNDERSTAND THAT YOU DON'T WANT TO TRANSFER,

BUT I'LL MAKE SURE YOU GET EVERYTHING YOU WANT TO MAKE UP FOR IT.

BUT.

I WAS SO LONELY WITHOUT YOU KOUTA.

BUT NOW THAT WE CAN LIVE TOGETHER AGAIN, I'M SO HAPPY!

RIGHT, NEE-CHAN.

HUH?

UH, YEAH.

AH.

YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT US.

THAT'S RIGHT.

I ALSO THINK YOU SHOULD BE WITH YOUR FATHER.

THE MAIN PROBLEM HAS BEEN SOLVED TOO.

I...

HOKKAIDOU IS A NICE PLACE.

AND THE FOOD THERE IS GOOD.

YOU'RE STILL 13.

IT WAS PRETTY ANNOYING LIVING WITH TWO GIRLS TOO!

NO MATTER HOW MUCH I FIGHT IT, NOTHING IS GOING TO CHANGE.

I GUESS YOU'RE RIGHT!

WHAT?

SO WE NEED TO START GETTING OUR THINGS TOGETHER TONIGHT!

A CO-WORKER SAID HE WANTS TO RENT THIS PLACE.

BUT WHAT'S GOING TO HAPPEN TO THIS PLACE WHEN WE LEAVE?

KOU-CHAN.

LET'S TALK A LITTLE BEFORE WE START PACKING.

THEN I SHOULD START PACKING NOW.

SINCE YOU GUYS WERE LIVING HERE TOO, YOU NEED TO HELP OUT.

.....

FF

THIS IS...

THERE'S NO WAY I WOULD BE FINE WITH THIS...

KOUTA-KUN...

THEN I'LL CALL YOU KOU-CHAN.

I'LL LOOK AFTER YOU!

GIVE ME SOME ICE CREAM.

MAKE SURE YOU'RE THE KIND THAT DOESN'T RUN FROM WHAT HE WANTS TO DO.

KOU-CHAN..

KOU-CHAN.

WHEN YOU BECOME AN ADULT,

I CAN'T BE THAT KIND...

.....

IF I SAY I DON'T WANT TO, DAD WILL GET UPSET.

I CAN'T DO...

I'M ONLY 13...

I'M STILL A KID.

THE THINGS I WANT TO DO.

OCHIAI-KUN, TO THE FRONT.

OCHIAI-KUN WILL BE TRANSFERRING SCHOOLS THIS WEEK.

BECAUSE OF HIS FATHER'S WORK,

KOUTA, ARE YOU SERIOUS!!?

HUUH!!?

HOK-KAIDOU!!?

HOK-KAIDOU.

IF YOU'RE TRANSFER-RING, WHERE ARE YOU MOVING TO!?

that's far!

THIS IS BAD MAHO-CHAN.

HEY, KAORI-CHAN...

WELL,

THERE ARE STILL A FEW DAYS BEFORE I LEAVE, BUT THANKS FOR EVERYTHING.

ガヤガヤ

SENSEI, SAKURAI-SAN FELL OVER!

YESTERDAY!? THAT'S CRAZY!

I ONLY FOUND OUT ABOUT IT YESTERDAY.

WHY DIDN'T YOU TELL US ANYTHING ABOUT YOUR TRANSFER BEFORE?

おー！

ALRIGHT! WE'RE GOING TO PLAY GAMES AT HARUMI'S HOUSE!!

YOU JUST WANT TO SKIP CLUB PRACTICE DON'T YOU.

I'LL EVEN SKIP CLUB PRACTICE.

THEN UNTIL THE DAY YOU ACTUALLY MOVE, LET'S PLAY ALL DAY!

WHOA! IT'S 9PM!

G'NITE!

SORRY FOR STAYING SO LONG!

IS HE ALRIGHT ?

YEAH, HE'S THE LEVEL HEADED ONE OUT OF US TWO.

I BET YOU HE'S PLAYING HIS HEART OUT WITH HIS FRIENDS.

CHIA-CHAN, CAN YOU GET ME THAT STRING PLEASE?

KOU-CHAN IS LATE.

RIGHT NOW,

DAD IS GETTING THINGS PACKED TO MOVE.

AND THOSE ARE LIKELY HELPING HIM.

IT'S LIKE_

IT

ALMOST LIKE_

.....

WHAT IS THIS_

ft,

ft,

ft,

ft,



ぼへ

ぼへー

ぼへー

ぼへ

ぼ

W-W-W-W-WHAT ABOUT MY FEELINGS? MY GOAL? MY REASON FOR LIVING?

K-K-K-K-K-KOUTA IS TRANSFER-RING...

WHAT ON EARTH HAPPENED TO YOU TODAY?

MAYBE IT'S KOUTA-KUN!!

YOU HAVE A CALL FROM A FRIEND.

A FRIEND?

ガチャ

ぼへー

KANADE-CHAN.

THERE'S NO ONE HERE BY THAT NAME...

MY PRETTY AND CUTE KANADE-CHAN...

DID KOU-CHAN GO TO YOUR HOUSE?

I'VE CALLED HIS OTHER FRIENDS, BUT THEY HAVEN'T SEEN HIM EITHER.

OH, IT'S JUST YOU...

HEY! WHO ARE YOU CALLING A FRIEND!?

H-HELLO...

KANADE-CHAN? THIS IS NATSUKI.

REALLY? SORRY FOR CALLING SO LATE, AND THANKS.

HE'S... NOT HERE.

IF THAT'S THE CASE, HE'S...

KANADE-CHAN

HE RAN AWAY FROM HOME!?

AND HE'S NOT AT ANOTHER OF HIS FRIEND'S HOUSES!!

KOUTA-KUN ISN'T HOME?

ANE-DOKI CHAPTER 25

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Proofreader: WorldCon
Cleaner: Zyki
Typesetter: Zyki

RED HAWK
SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net

www.redhawkscans.com

SAKURAI-SAN...

IN THE PARK DURING A COLD NIGHT...

WHAT AM I.?

I HEARD FROM HER THAT YOU RAN AWAY FROM HOME, SO I WAS LOOKING FOR YOU!!

WHA...

WHAT ARE YOU DOING OUT HERE?

C-C-CAN I GO IN THERE, TOO?

K-KOUTA-KUN...

HUH? Y-YEAH...

FROM "HER" HUH?

本当に君

CHAPTER 25: MY FEELINGS.

かわしたみイさ
河下水希

K-K-KOUTA-KUN,

A-ARE YOU AGAINST MOVING?

SAKURAI-SAN, ARE YOU IN PAJAMAS!?

Y-Y-Y-YEAH... I-I RUSHED OUT WITHOUT THINKING.

B-B-BECAUSE IT WAS SO SUDDEN, YOU WERE SURPRISED, RIGHT...

IS THAT WHY YOUR VOICE SOUNDS LIKE THAT? HERE, USE MY SCARF!

HERE.

WHOAAA!!

THIS

THIS WAY WE'LL BE WARMER.

ぴと

ぴと

I LIKE YOU, KOUTA-KUN.

THE TRUTH IS...







I'M...

OH...



I'M SORRY.

HUH?

I KNEW FROM THE BEGINNING YOU DIDN'T FEEL THE SAME ABOUT ME

DON'T MAKE A FACE LIKE THAT!!

I WOULD HATE TO HAVE THIS WHAT IS HAUNTING OVER MY HEAD AFTER YOU WERE GONE

I JUST WANTED TO TELL YOU HOW I FELT BEFORE YOU MOVED

HUH?

YOU LIKE THAT QUIET GIRL THAT'S LIVING WITH YOU, RIGHT?

YOU BETTER TELL HER HOW YOU FEEL

YOU'LL HAVE TO, TOO.

[illegible]

AND SINCE I DID THIS,

AFTER YOU MET HER, YOU CHANGED.

YOU BECAME MORE ASSERTIVE.

[illegible]

WHERE'D YOU [illegible] I DUNNO

IN FACT SHE WOULD NEED

IT'S NOT LIKE I CAN'T UNDERSTAND WHY YOU LIKE HER.

WELL...

SAKURAI-SAN, YOU ALSO CHANGED.

AHM THOWWY!

IS THIS THE MOUTH THAT'S SAYING ALL THOSE CHEATING WORDS!!?

BUT NOW YOU'RE MUCH MORE APPROACH-ABLE...

YOU WERE ALWAYS PRETTY,

YOU DON'T NEED TO, MY HOUSE IS CLOSE BY!!

I'LL TAKE YOU HOME.

I HOPE SHE REJECTS YOU, TOO!!

I'M DONE HERE! I'M GOING HOME!!

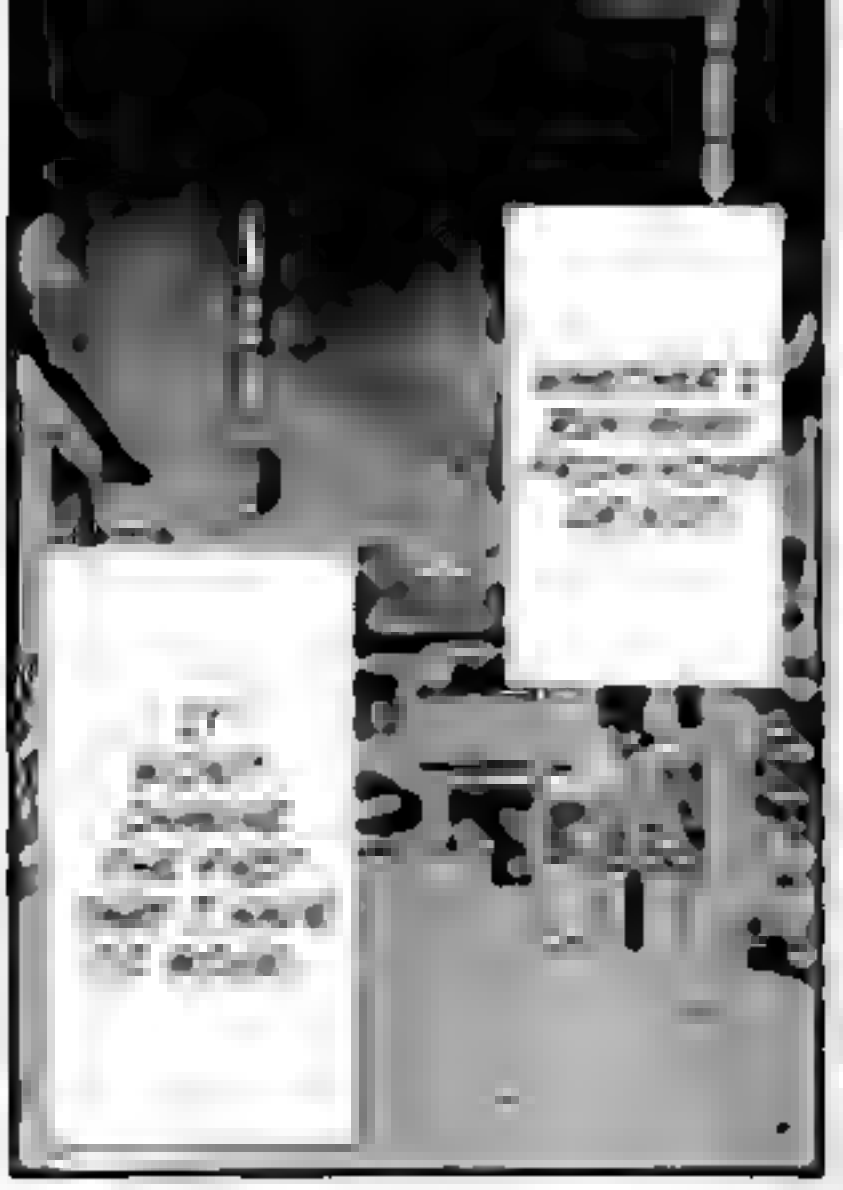
IF YOU STILL WANT TO WALK ME HOME,

WALK 5M BEHIND ME.

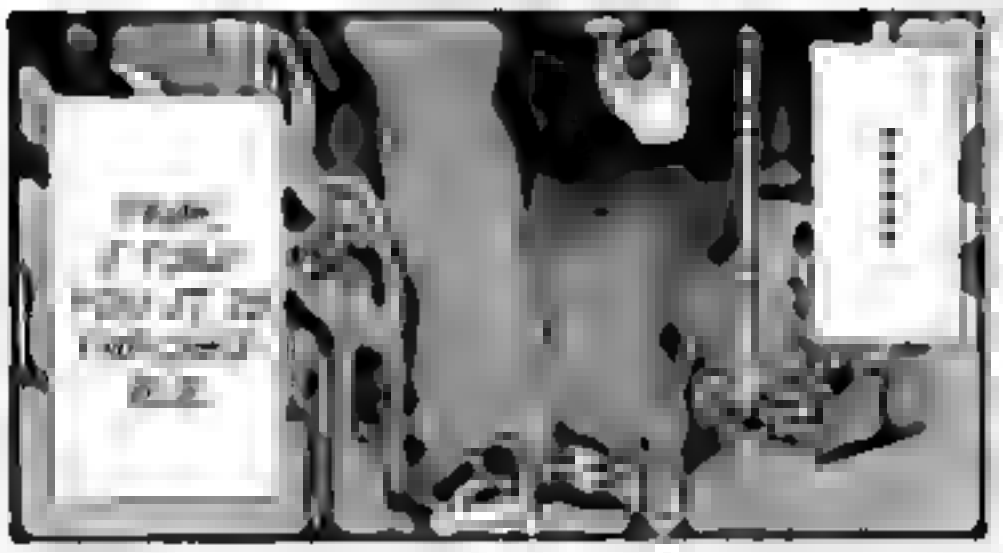
I-I'LL SEE YOU TOMORROW!!

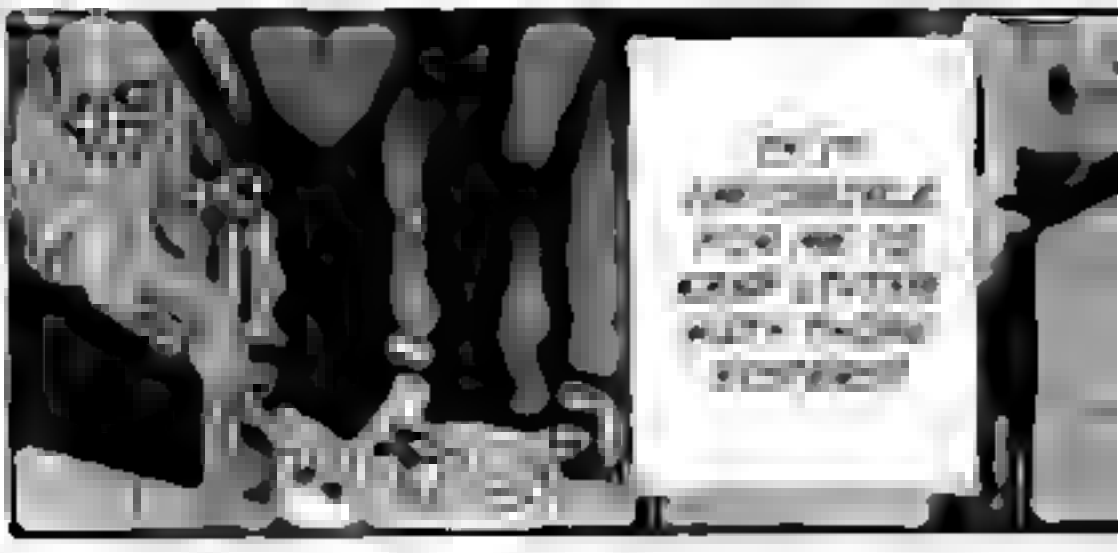
THANKS A LOT.












CHAH

WHERE?

WHERE HAVE YOU BEEN!!?

I FOUND YOU!!

T-THAT'S BECAUSE I STOPPED AT THE BOOK STORE!!

HUH!?

BECAUSE YOUR OTHER FRIENDS SAID IT WAS OVER AN HOUR SINCE YOU GUYS LEFT.

I WAS PLAYING GAMES AT A FRIEND'S HOUSE.

THE BOOK STORE IS IN THE OPPOSITE DIRECTION!

AND HERE YOU ARE CALLING SAKURAI-SAN TELLING HER THAT I RAN AWAY FROM HOME!

HEY, LET ME GO!

NO! IF I DO, YOU'LL RUN AWAY AGAIN

THEN LET'S GO.

WHAT ARE YOU

.....

THAT'S BESIDE THE POINT, I WASN'T TRYING TO RUN AWAY FROM HOME.

HUH?

.....

YOU SHOULDN'T MAKE YOUR FATHER WORRY LIKE THAT.

AS IF YOU'RE ONE TO TALK?

THE 'WHAT IF' HANGING OVER MY HEAD...

I WOULD HATE TO HAVE...

S-SHE'S RIGHT...

IF I TELL HER OR NOT,

I'D BE ECSTATIC IF SHE FELT THE SAME WAY, THOUGH...

AND I GET NOTHING OUT OF IT...

ISN'T THIS A GOLDEN OPPORTUNITY TO TELL HER HOW I FEEL?

TAKING A CHANCE ON THE 'WHAT IF' IS BETTER THAN DOING NOTHING!!

THE ME NOW CAN DO IT!!

BUT THE ME NOW!!

BUT THE ME NOW...

.....

UGH...

UGH...

BUT THE ME NOW!!

EVEN I THINK I'VE CHANGED SINCE I MET HER.

THE ME BEFORE MEETING HER WOULD NEVER HAVE HAD THE COURAGE TO TELL A GIRL HOW HE FEELS ABOUT HER.

I DIDN'T SAY ANYTHING. AND TIME HAS PASSED ME BY.

IN THE END,

YOUR ROOM IS TOTALLY EMPTY!!

WHOAA!!

BUT YOU'RE REALLY LEAVING TOMORROW.

THIS IS EMPTY, TOO.

WE'VE ALREADY MOVED THE BIG THINGS.

TO TELL THE TRUTH, UP UNTIL NOW IT REALLY DIDN'T SINK IN,

WE'RE LEAVING SOME FURNITURE FOR THE GUY WHO'S MOVING IN AFTER US TO USE.

WHAAAT!? ARE YOU SERIOUS!?

YOU KNOW,

SO IF MY DAD'S BOSSES CHANGE THEIR MINDS AGAIN, I MIGHT MOVE BACK HERE.

WELL, IT'S NOT LIKE WE SOLD THE HOUSE OR ANYTHING,

NO, SHE'S GOING BACK TO HER OWN HOUSE.

ALRIGHT THEN! UNTIL THEN, I'LL TAKE CARE OF THAT GIRL FOR YOU!

BUT EVEN IF THAT'S THE CASE,

IT MIGHT TURN OUT THAT I CAN MOVE BACK TO THIS TOWN.

I'M SORRY.

YOU HAVE SOME REALLY GOOD FRIENDS HERE...

KOUTA.

HI

IT'S NOT LIKE SHE'LL BE HERE WAITING FOR ME.

SFX: DOOR SLAM

I'M FINE.

NO NEED TO,

THAT I HAVEN'T DONE YET.

THERE IS, ONE THING,

THERE ARE STILL A COUPLE OF THINGS I NEED TO TAKE CARE OF IN MY ROOM.

YOU GUYS SHOULD GET TO BED EARLY, TOO.

SO THIS IS THE LAST NIGHT WE'LL BE SPENDING IN THIS HOUSE, HUH?

I'M STARTING TO FEEL A LITTLE SAD.

NEE-CHAN!

WE HAVE AN EARLY MORNING, SO LET'S GO!

AHH

GOOD NIGHT.

THE FINAL NIGHT...

I'M...

IT'S THE LAST NIGHT, BUT...

I CAN'T SLEEP.

HII

WHY CAN'T I JUST SAY IT?

I HAD A LOT OF CHANCES TO TELL HER HOW I FEEL


I JUST WANTED TO CHAT A LITTLE...
OH-CHAT?
I'M AWARE...
THEN DO YOU THINK IT ISN'T?
BUT DO YOU WANT TO TALK ABOUT?
IT'S NOT LIKE YOU CAN RESIST FOREVER, YOU KNOW?
ALL I HAVE TO DO IS LET GO OF MYSELF AND THAT YOU DID YOUR JOB!

WHY DON'T YOU COME IN?

CAN I COME IN?

THE FINAL NIGHT BEGINS ACROSS TWO...

ANE-DOKI CHAPTER 26 - FIN

raw: raw-paradise
Translator: shadow-skill
Proofreader: WorldCon
Cleaner: takadanama, Zyki
Typesetter: takadanama

RED HAWK
SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net

www.redhawkscans.com

CAN I TELL HER... HOW I FEEL?

古惑仔

LAST CHAPTER:
THESE FEELINGS.

河下水希

WHOA, HEY!

W-WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?

I WANT TO CHAT,

BUT I ALSO WANT TO SLEEP WITH YOU LIKE WE USED TO DO BEFORE.

HUH? IS THAT WHAT HAPPENED?

BUT EVERY NIGHT WAS A LOT OF FUN BACK THEN.

DON'T...

DON'T MAKE IT SOUND WEIRD! THAT ONLY HAPPENED BECAUSE YOU FELL OFF THE BED!!

I'M THE ONE WHO WANTED TO TALK TO YOU.

W-WAS I REALLY THAT HEAVY?

that's not right

THE TRUTH IS,

YOU KNOW,

YOU'RE A LOT HEAVIER THAN YOU LOOK.

HUH!? NO WAY!!

CAN I TELL HER NOW...?

.....

WHAT HAPPENED BETWEEN YOU AND KANADE-CHAN?

THAT I LIKE YOU?

OH YEAH,

COME ON,

YOU GUYS WERE LOOKING PRETTY GOOD BEFORE, SO I'M WONDERING.

DID KANADE-CHAN TELL YOU ANYTHING?

HMM...

I GUESS I SHOULDN'T HAVE BROUGHT THAT UP.

SORRY...

NOTHING...

HUH?

.....

CAN...

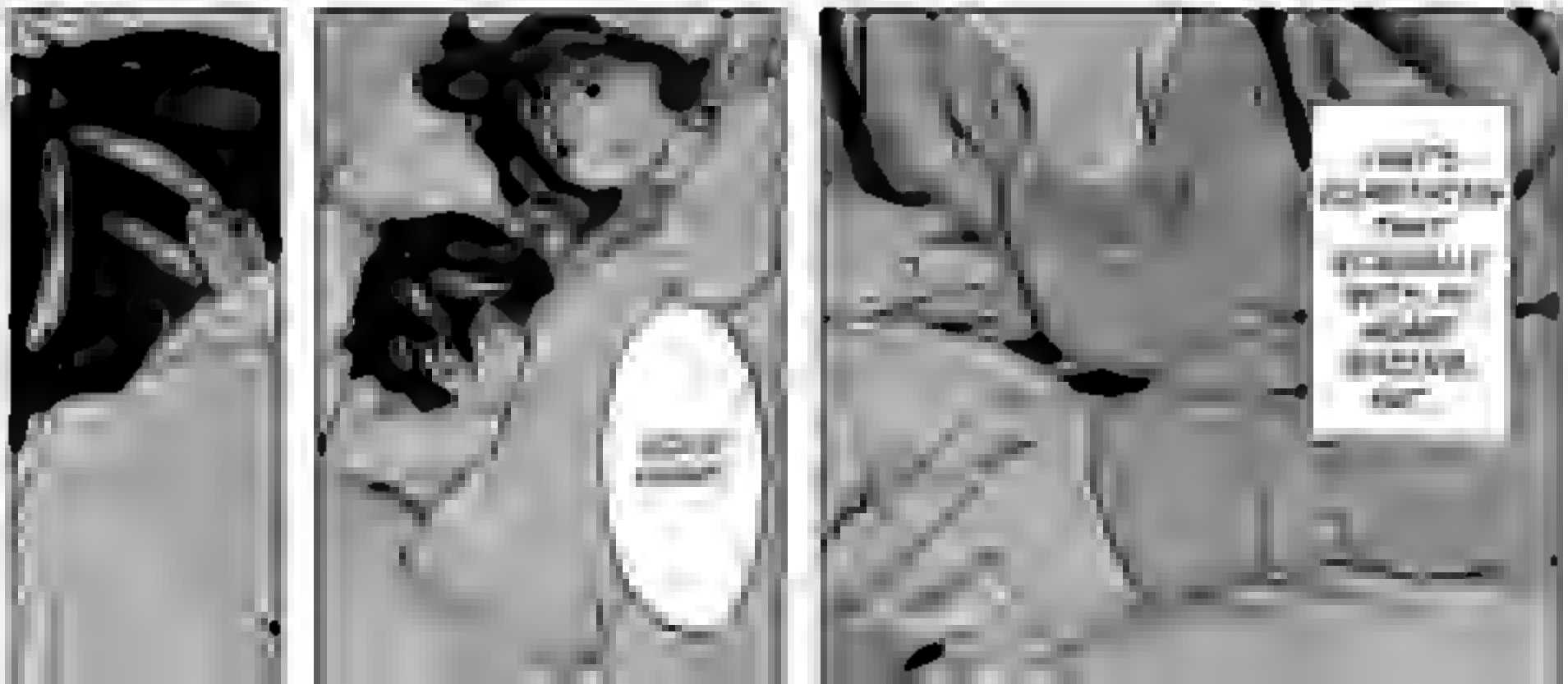
CAN I SLEEP WITH YOU?

THERE WAS NOTHING BETWEEN US.

AH...







ALRIGHT!

OH, YOU KNOW,

WE'LL ALSO BE TAKING THE TRAIN HOME, SO WE'LL BE WITH YOU UNTIL THEN.

OKAY.

THAT WAS THE LAST OF OUR STUFF!

COME ON, KOUTA. LET'S GET GOING!

IS EVERYBODY READY?

THANKS FOR TAKING CARE OF US FOR SO LONG.

THANKS FOR TAKING CARE OF US FOR SO LONG.

NOW THEN,

I WILL...

COME, CHIA. DON'T CRY.

BUT... I'VE BECOME ATTACHED TO THIS PLACE NOW.

ALSO,

NO LONGER BE ABLE TO SEE THIS PLACE ANYMORE.

KOUTA, THEY'VE TAKEN CARE OF YOU, SO THANK THEM PROPERLY.

IS THAT SO.

OUR TRAIN IS ON TRACK 5.

TAKE CARE, KOU-CHAN.

WE THANK YOU, TOO.

AH... ERM.... I THANK YOU DEARLY,

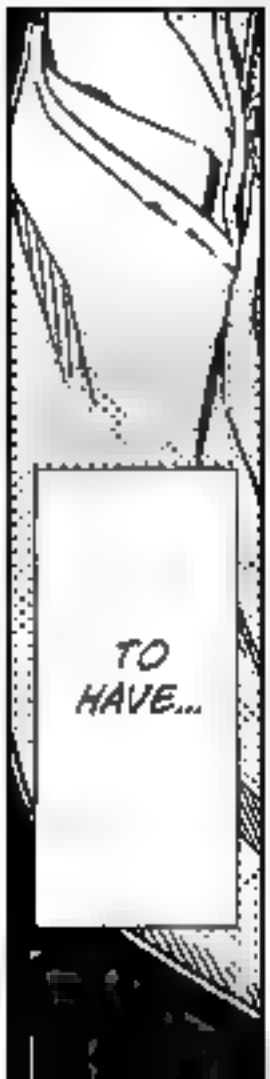
FOR THESE PAST 6 MONTHS.




ANESSE!
NOW LET'S GO!
IT'S A HASSLE IF YOU'RE LATE FOR A FLIGHT.
THANKS FOR EVERYTHING, CHIA-CHAN AND NATSUKI-CHAN.




--
I DON'T WANT...


TO HAVE...




HERE, GIVE ME YOUR BAGS.


OH, NICE TIMING.

SUCH A...

WE WILL BE REPAID BIG AMOUNTS!

KO

KOUTA!?

WHOA!

THAT HURT!

BAD FAREWELL!

TRACK 5...

SHE SAID TRACK 5.

YEAH.

I'M GOING TO MISS HIM.

ONEE-CHAN, WHAT'S WRONG?

...?

I DIDN'T EXPECT HIM TO GO WITHOUT PUTTING UP MORE OF A FIGHT.

YEAH.

NATSUKI!!

I THOUGHT I JUST HEARD KOU-CHAN'S...

AM I IMAGIN-ING THINGS?

SOMETHING HE FORGOT TO GIVE YOU!

HEY, NATSUKI!!

I BET HE HAS SOMETHING FOR YOU...

GO,

I-IT'S KOU-CHAN! BUT WHY?

NATSUKI, WHERE ARE YOU!?

NA...

KOU-CHAN, WHAT'S WRONG?

はあ

……

はあ

WHERE'S YOUR DAD? WHAT ABOUT YOUR TRAIN?

はあ

はあ

THIS IS MY CHANCE!

SFX: BZZT

I...

UH

I NEED TO TELL HER!

YEAH, HE'S STANDING RIGHT IN FRONT OF ME.

OKAY, I'LL TAKE HIM TO THE PLATFORM HE'S SUPPOSED TO GO TO.

WAIT A SECOND, YOUR FATHER IS CALLING ME.

HELLO?

KOUTA!! KOUTA SUDDENLY JUMPED OFF THE TRAIN!!

AND TO MAKE MATTERS WORSE, HE LEFT HIS CELL IN HIS BAG, WHICH IS WITH ME! DO YOU HAVE ANY IDEA WHERE HE MIGHT BE!?

I MISSED ...

I'LL GO WITH YOU TO YOUR PLATFORM.

LET'S GO.

.....

YOUR FATHER SAID HE'LL BE WAITING FOR YOU AT THE NEXT STOP.

AM I JUST GOING TO GET ON THE TRAIN LIKE THIS?

MY OPPOR-TUNITY TO TELL HER AGAIN.

NOT...

I'M...

HUH? IT'S ALREADY HERE?

...PLEASE STAND BEHIND THE YELLOW LINE.

I LIKE YOU!!

NATSUKI!!

SAKURAI-SAN ISN'T THE GIRL I LIKE, IT'S YOU!!

THAT YOU THOUGHT OF ME LIKE THAT.

I'M REALLY THANKFUL,

I KNOW I'M SMALLER AND YOUNGER, BUT...

HUH?

NA...

WHEN YOU GET OLDER,

WHOA.

ぐう

ぐう

WAIT ...

AND YOUR FEELINGS HAVEN'T CHANGED,

LET ME HEAR YOU SAY THAT AGAIN.

NATSUKI, WAIT!

カタカタ

ガガ

ガガ

ガガ

NA...

SHE KISSED ME... HAHA...

HE HE HE.

カカ

ガガ

ガガ

ガガ

ガガ

IS EVERYTHING OVER?

NO,

EHEHE.

WHY ARE YOU SMILING LIKE THAT? TELL ME WHAT HAPPENED.

WHAT DID THE TWO OF YOU TALK ABOUT?

SO,

AS LONG AS I DON'T FORGET THESE FEELINGS ...

BOTH OF THEM BELIEVE A DAY WILL COME WHEN THEY WILL MEET AGAIN!!

DEFI-NITELY.

SOME OTHER TIME.

応援ありがとうございました!!
河下先生の次回作にご期待下さい!!
JOの巻は2月、
3巻は4月頃発売予定です!!

ANE DOKI

FIN